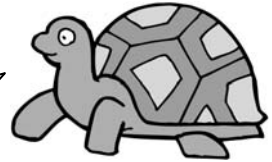


りょこうがいしゃ そうだん
① 旅行会社で相談する I

Консультироваться В
туристической фирме I

- ◆ Научитесь консультироваться в туристической фирме о местоназначении, дате и времени поездки!



2-01 За время отпуска *Накамура-сан* хочет совершить туристическую поездку с семьёй на две ночёвки, советуется в туристической фирме, куда бы лучше поехать.

<p>しゃいん 社員： いらっしやいませ。</p> <p>Работник:</p> <p>なかむら 中村： すみません、あのう、家族で 海に Накамура： い 行きたいんですけど、どこか近く で いいところ ありませんか。</p> <p>社員： お近くで 海ということだと、ま あ、千葉とか、伊豆になりますね。</p> <p>中村： ああ、伊豆が いいですねえ。</p> <p>社員： こうつう しゅくはく 伊豆ですと 交通と 宿泊が セット になった パックツアーが お得です よ。(Показывает памфлет) あた この辺りは いかがですか。</p> <p>中村： (Заглядывает в памфлет.) へえ、いろいろあるんですね。</p> <p>社員： りょこう ごろ かんが ところで、ご旅行はいつ頃をお考え ですか。</p> <p>中村： がつ げじゅん はく ええと、7月の下旬あたりに、二泊 みっか 三日ぐらいで考えてるんですけど。</p>	<p>Добро пожаловать!</p> <p>Позвольте обратиться, хочу поехать с семьёй на море, нет ли где-нибудь поблизости хорошего места?</p> <p>Если Вы желаете поблизости на море, то это будет <i>Тиба</i> или же <i>Идзу</i> ...</p> <p>Ну да, лучше в <i>Идзу</i>.</p> <p>Если в <i>Идзу</i>, то выгодна комплексная поездка, куда входит транспорт и ночлег. А что если в этом районе?</p> <p>Да, оказывается, есть разные поездки.</p> <p>Кстати, а когда Вы собираетесь ехать?</p> <p>Думаю ехать, примерно, в последних числах июля с двумя ночёвками на 3 дня.</p>
---	--

しゃいん 社員： そうしますと、ちょうどこのあた 労働者： りですね。(Показывает на календаре) なかむら 中村： そうですね。 Накамура:	Тогда, как раз в этих числах. Ну, да.
---	---

〈Примечание и комментарии〉

☆いらっしやいませ

「いらっしやいませ(добро пожаловать)」- это приветственное слово, в котором выражается радужный приём продавцов по отношению к посетителям.

★家族で海に行きたいんですけど

「～けど」 - это слово, связующее два предложения и для того, чтобы сказать последующее предложение, ставится в предыдущем предложении и соединяет как содержание, которое должно быть сказано заранее. В данном случае сокращено последующее предложение, но должно быть продолжено содержание такого смысла, как 「どうしたらよいでしょう」.

★どこか近くで

Ставится к местоимениям 「なに(Что?)・だれ(Кто?)・どこ(Где?)・いつ(Когда?)」 и так далее, употребляется для обозначения неконкретных, неопределённых, неустановленных дел.

☆千葉とか、伊豆になりますね

「～とか」 - выражение, которое применяется при перечислении нескольких соответствующих примеров среди подобных предметов.

☆いかがですか

「いかがですか」 - это выражение применяется при обращении с вопросом об обстоятельстве, состоянии и обычно чаще употребляется такое выражение, как 「どうですか」.

☆そうしますと

Это выражение употребляется при высказывании, исходя из фактов содержания речи собеседника и так далее.

☆そうですね

「そうですね」 - это выражение употребляется при согласии, а также при размышлении о том, как ответить. Здесь означает согласие.

Упражнение по улавливанию на слух



2-02

Слушая запись, поупражняйтесь различать на слух, что из следующих пунктов сказали.

Накамура： ああ、^{いず}伊豆がいいですねえ。

労働者：

Например: あ ① _____ ② _____ ③ _____ ④ _____

- あ) Выгодна комплексная поездка, куда входит транспорт и ночлег.
- い) Выгодна комплексная поездка, куда кроме автобуса входит канатная дорога и экскурсионный пароход.
- う) Выгодна комплексная поездка, куда входит *синкансэн* в оба конца и гостиница.
- え) Выгодна комплексная поездка, куда входит автобус в оба конца, гостиница с горячим источником и экскурсия по городу.
- お) Выгодна комплексная поездка, куда входит авиабилет в оба конца и гостиница японского стиля с горячим источником, а ещё «сколько угодно можно поесть краб».

☀️ Ответ⇒ стр.121

Упражнение по выражениям



2-03

- i) Выполните упражнение следующих выражений.

<p><small>ちか</small> どこか近くでいいところ ありませんか。</p>	<p>Нет ли где-нибудь поблизости хорошего места?</p>
--	---

- ii) Выполните упражнение, вставляя в нижние слова.

<p><small>にはくみっか</small> 二泊三日ぐらい なんですけど。</p>	<p><small>かんが</small> で考えてる</p>	<p>Думаю ехать, примерно, с двумя ночёвками на 3 дня.</p>
--	-------------------------------------	---

例) 二泊三日ぐらい

Например: Примерно с
двумя ночёвками на 3 дня

ひがえ
③日帰り

Без ночёвки на 1 день

さんぱくよっか
①三泊四日ぐらい

Примерно с тремя
ночёвками на 4 дня

いっぱくふつか
④一泊二日

С одной ночёвкой на 2 дня

しゅうかん
②1週間ぐらい

Примерно на 1 неделю